



Ajuntament de Vilanova de Sau

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONA'T!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi s'han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills

Ajuntament de Vilanova de Sau

Pg. Verdager, 7

08519 Vilanova de Sau

Tel. 93 884 70 06

Horari: De dilluns a divendres de 9.15 h a 14.15 h i dilluns 19 h a 21.30 h

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència :
 - Si sou llogaters, cal portar el contracte de lloguer o l'últim rebut de llum, gas o aigua a nom del sol·licitant.
 - Si sou propietaris, cal portar l'escriptura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal



d'Osona

Per tramitació i demanar cites:

Consultori Municipal de Folgueroles

Pl. Climent Campà Cardona, 1

08519 Folgueroles

Telèfon: 93 812 23 33

Per visites al consultori local de Vilanova de Sau:

Consultori local Vilanova de Sau

Ptge. Verdager, 7

08519 Vilanova de Sau

Horaris:

- Dimarts amb el metge: 10 h a 12,30 h
- Dijous amb la infermera: de 10.30 a 13 h

Per urgències fora de l'horari del consultori, exceptuant nit, cal anar al

CAP de Sta. Eugènia de Berga.

C/ de les Escoles, 1

08507 Santa Eugènia de Berga

Tel: 93 885 45 56

Horari: De dilluns a divendres de 8 h a 21h i dissabtes de 8 h a 15 h

Trucar al 112 per urgències mèdiques de 21 h a 8 h .

Documentació necessària :

DNI / Passaport o NIE en vigor

- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS FILLS !

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que s'aconsella que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola:



Ajuntament de Vilanova de Sau

- Escola Vilanova de Sau (de 3 als 12 anys)
C/.Escoles, s/n
08519 Vilanova de Sau
Tel: 93 884 70 05
- SI Calldetenes (de 12 als 16 anys)
Avinguda Lluís Companys, 14
08506 Calldetenes
Tel: 93 886 71 16

Documentació necessària:

DNI / NIE /Passaport dels pares

- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària)

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa't sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres.
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11(cal concertar cita prèvia.)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als immigrants a Catalunya.) de la Unió General de Treballadors
Plaça Osona, 4, 1er pis
08500 Vic
Tel: 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic

Consell Comarcal d'Osona



Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)

C/e: integra@ccosona.net

- 012 Informació
Podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya sobre immigració.

6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. T'informaran sobre com trobar feina a:

- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67
Horari: De dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h.

7. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar- te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- CNLO (Consorci per a la Normalització Lingüística d' Osona)
C/ Pla de Balenyà,30-32
Tel. 93 886 65 88
08500 Vic

8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:

- Ajuntament de Vilanova de Sau/ Serveis Socials
Tel: 93 884 70 06
Horari: dilluns alterns (concertar cita prèvia)



Ajuntament de Vilanova de Sau

9. **BUSCA UN HABITATGE !**

El Servei d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona t'ajudarà a buscar un habitatge de lloguer i t'informarà sobre les ajudes econòmiques existents.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

10. **ENTITATS DE SUPORT**

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja
C./ Molí de Saborit, 5-7,
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 14 h i de dilluns a dijous de 15 h a 18 h
Tel. 93 885 62 62
- Càritas Diocesana
C./ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9h a 13 h i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuú Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098

Consell Comarcal d'Osona



- Bini Associació Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Associación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

11. **FESTES DEL MUNICIPI**

- Fira d'herbes remeieres: Primer diumenge de juny
- Festa Major: 15 d'agost
- Aplec de Sant Andreu de Bancells: Últim diumenge de novembre

12. **ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS**

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Ambulància: 061
- Renfe (General): 902 240 202
- Mossos d'Esquadra: 088
- Bombers: 085
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya : 012



Ajuntament de Vilanova de Sau

MUNICIPAL WELCOME CIRCUIT

1. GET REGISTERED!

The municipal register is the register of all inhabitants of a municipality. All inhabitants have to register in order to have access to the health services and schooling for your children.

Ajuntament de Vilanova de Sau
Pg. Verdaguer, 7
08519 Vilanova de Sau
Tel. 93 884 70 06

Openings hours: From Monday to Friday from 9.15 h to 14.15 and Monday from 19 h to 21.30 h

Documents required

- Identification Documents :
 - For European Union Citizens, a current identity card
 - For Non-Community citizens, residency permit or passport
- Residency documentation:
 - For those who lease their home, the rental contract or the last gas, electricity or water bill under the petitioner's name.
 - For home owners, the title deed of the property

2. COME TO THE WELCOME INFORMATIONAL INTERVIEW AND GROUP SESSIONS AND THE INFORMATIONAL SESSIONS ABOUT CATALAN SOCIETY.

The interview and the informational sessions are aimed to inform newcomers about the services and resources of the village, of the region and about Catalunya.

Consell Comarcal



d'Osona

3. GET YOUR HEALTH CARD!

It will provide you with access to the public health service. For appointments and your health card, ask at the municipal health centre.

For processing and ask quotes:

Consultori Municipal de Folgueroles
Pl. Climent Campà Cardona, 1
08519 Folgueroles
Telèfon: 93 812 23 33

For office visits local Vilanova de Sau:

Consultori local Vilanova de Sau
Ptge. Verdaguer, 7
08519 Vilanova de Sau
Openings hours:
- Tuesday with the doctor: from 10 h to 12,30 h
- Thursday with the nurse: from 10.30 to 13 h

For emergencies outside of office hours, except at night:

CAP de Sta. Eugènia de Berga.
C/ de les Escoles, 1
08507 Santa Eugènia de Berga
Tel: 93 885 45 56
Openings hours: From Monday to Friday from 8 h to 21h and Saturday from 8 h to 15 h

Call 112 for medical emergencies from 21 h to 8 h

Required documents:

- Identity card / Passport
- Municipal registration certificate
- The family book is required for minors under 14 or passport.



Ajuntament de Vilanova de Sau

4. **ENROL YOUR CHILDREN TO SCHOOL!**

Schooling is compulsory in Catalonia from the ages of 6 to 16. However it is highly recommendable to attend school at the age of 3 in order to acquire educational habits from an early age. For school enrolments at:

- Escola Vilanova de Sau (de 3 als 12 anys)
C/.Escoles, s/n
08519 Vilanova de Sau
Tel: 93 884 70 05
- SI Calldetenes (de 12 als 16 anys)
Avinguda Lluís Companys, 14
08506 Calldetenes
Tel: 93 886 71 16

Required documents:

- Identification card/ NIE/ Parents passport
- Family Book or passport
- Children`s vaccine book (should you not have it, it must be requested at the health centre)
- TSI (health card)

5. **UPDATE YOUR DOCUMENTS!**

Update yours documents and get information about the processing of immigration documents: work and residency permit, social integration, family reunification etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres.
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11(with previous appointment)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants a Catalunya) de la Unió General de Treballadors)
Plaça Osona, 4, 1er, 08500 Vic
Tel. 93 889 55 90

Consell Comarcal



d'Osona

- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
C/ Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46
C/e: integra@ccosona.net
- 012 Information
Call for information on immigration matters from la Generalitat de Catalunya

6. **LOOK FOR A JOB!**

You need to be 16 at least and have an administrative legal authorization, in order to work. The following office will inform you about how to find a job:

- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Alfons Moré, 1
17190 Salt (Girona)
Tel: 972 40 55 70
Opening hours: from Monday to Friday from 8.15 h to 13.30 h

7. **LEARN THE CATALAN LANGUAGE!**

The Catalan language as the official language in Catalunya, will help you to integrate into the new society and it is important in order to have access to get the same opportunities.

- CNLO (Consorci per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà, 30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88



Ajuntament de Vilanova de Sau

8. TAKE CARE OF YOUR OWN WELFARE

Have information and orientation about economical or social resources offered by different administrations. Information at:

- Ajuntament de Vilanova de Sau / Serveis Socials
Tel. 93 884 70 06 (Alternate Mondays by appointment)

9. LOOK FOR A HOME!

There are different services in the region where you can have information about renting a home.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (regional coverage)
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25 h (with previous appointment)
Opening hours: From Monday to Friday from 10 h to 14 h

10. SUPPORT ORGANIZATIONS

In the region there are different entities that offer help:

- Creu Roja
C/ Molí de Saborit, 5-7,
08500 Vic
Tel: 93 885 62 62
Opening hours: From Monday to Friday, from 9 h to 14 h and from Monday to Thursday from 15 h to 18 h
- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, nº 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83
Opening hours: from Monday to Friday from 9 h to 13 h and from 15 h to 18

Consell Comarcal



d'Osona

And also other immigrant associations in the region can offer help:

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

11. USEFUL TELEPHONE NUMBERS

- Hospital General Hospital de Vic: 93 889 11 11
- Farmàcia Cristina Royo: 93 884 91 09 (Plaça Major)
- Ambulance: 061
- Mossos d'Esquadra: 088
- Local policie: 649 454 104
- Fire Frigate : 085
- Emergencies: 112
- General Attention to Citizens of la Generalitat de Catalunya: 012